

## И. А. КУРАТОВ

Талун став коми народ пасйб аслас культуралысь праздник, сйб чествуйтб коми литературнй кылысь основоположникб да медводдза коми поэтб Иван Алексеевич Куратовб. Та лун коми народ став советскбй народъяскд дружествоын пасйб аслас достойнбй пи И. А. Куратов чужан лунсянь 100 во тырбм.

Коми народлы письменность лбсьбдысь, литературалбн родоначалник, сйб переведитлс рднбй кыв вылб Пушкинлысь, Лермонтовлысь, Гейнелысь произведениеяс, чукбртс аслас народлысь фольклор, ги жис народнбй мотивьяс вылб сыланкывьяс, мойдыкывьяс. Сбмын революция ббрын Куратовлбн стихо творениеяс лоины коми народлбн достояниебн.

И. А. Куратов чуждма выль стиль серти 1839 вося июль 19 лунб Кибрасиктын, днйя Сыктыв район. 13 арбсбн Иван Куратов, кор велбдчис Яренскбй бурсаын, медпервойсысь заводитс гижавны стихотворениеяс коми кыв вылын. 1854 воын Куратов пырис велбдчыны Вологодскбй духовнбй семинарияб, кодбс помалс 1860 воын, и та вылын помасис сылбн став официальной образованиес.

Семинарияын велбдчан воясас на Куратов тбдмасб роч демократическбй интеллигенция пиын пасыкыда заводитчбм просветительнбй движениебн, кодлы основнбй направлениесб да подуесб Россияын пуктисны Белинский, Герцен, Чернышевский, Добролюбов, Писарев Сйб кадун тайб вбл меся передовбй да прогрессивнбй движениебн. Просветительяс сулалисны паныд крепостнбй праволы да крепостнбй право колясыаслы, зильлисны народнбй олбмб пбртны просвещение, самоуправление, свобода да европейскбй формаа олбм. Просветительяс сулалисны народнбй масса интересьяс вбсна, медся, дерт, крестьянство вбсна.

Тайб революционно-демократическбй движениес вбчис ыджыд влияние И. А. Куратовлбн став водзыса олбм да творчество вылб. Аслыс профессия ббрийгбн Куратов пуктис подулб сйб, медым сылбн профессияяс и уджыс пондас служитны увтыртбм, униженнбй народнбй массалы лблза вылб.

Сы вбсна Куратов зэв яснбй сувтбдс ас водзас мог, — лоны увтыртбм уджалысь коми йбзбс велбдысьбн, коми йбз пичн первой певец-кобзарбн, медым аслас стихотворениеяс пыр тбдчбдны уджалысь масса-

лысь сббкыд олбмсб, налысь кбсйбмьясб да водзб вылб надеяссб, смела кыпбдны ассыс гблбссб угветеннбй массабс дорйбм вылб. Та вбсна сйб пуктис могбн — лоны коми поэтбн, но некор не лоны миссионер-попбн, кыдзи вбчисны сылбн мукбд вокьясыс.

И збылысь И. А. Куратов вбл коми народлбн медводдза певец-кобзарбн. Сйб ассыс смелбй кывьясб да ёсь пербсб веськбдс сиктса угнетательяслы, эксплуататорьяслы, царскбй чиновникьяслы да духовенстволы паныд, сйб правдивбй петкбдлс налысь ыджыдалбмсб, произволбс да ылбдчбмсб.

Но зэв пбсь чувствоясбн Куратов относитчб гблйбз динб, кодьяс страдайтбны царскбй чиновникьяс произвол улын, сиктса мукбд паразитическбй группаяс эксплуатация улын.

Сы вбсна, мый И. А. Куратов сбблбмсыяныс радейтис ассыс народсб, ассыс рднбй кывсб, народлбн врагьяс пбртлсны Куратовбс буржуазнбй националистб Со кыдзи найб характеризуйтлсны Куратовбс. „Куратов — поэт-националист и народник, его поэзия представляет сентиментальную лирику“. Врагьяс зилсны усъкбдны Куратовлысь подлиннбй значениесб да няйтбсьтны сылысь честнбй нимсб. Мый вбчис Куратов научно-лингвистическбй вопросьяс кузя, сйбс врагьяс зилсны припишитны националист Г. Лыткины, а поэтлысь слаясб припишитны Жаковлы. Весьшбрб мырисны дэбны Куратовбс Лыткин да Жаков вуджбр сайб. Куратов исполнискбй фигура дорын Г. Лыткия да Жаков кажитчбны сбмын жалкбй карликьясбн. Куратов вбл и кольб коми литературалбн родоначалникбн, коми кывлы научнбй подуес пуктысьбн.

Царскбй чиновникьяс Куратовбс торйбдисны коми уджалысь массаысь, торйбдисны сйбс ловзбдан средаысь, сйб источник динысь, кытысь гумлалис сйб ассыс творческбй вычьясб. Сылы зэв сббкыд вблб энотны чужан край. Но сйбс вбтлбмбн вбтлсны Коми муысь, кытысянь сйб мунис Казаньб, а ббрас Средней Азияб. Тани сйб коллялис аслас олбмысь медббръя воясбб.

И. А. Куратов миянлы колис донъявны позьтбм литературнбй наследство. Сы йылысь, кыдзи коми народлбн медбур пи йылысь, медводдза певец-кобзарь йылысь память вечнб кутас овны коми народ сбблбмьясын.



„Георгий Седов“ героическбй ледокол командаысь. СНИМОК ВЪЛЫН: шуйга вывсынь веськыд вылб капитан К. С. Бадигин, парторг старшй механик Д. Г. Трофимов да капитанлбн старшбй помощник А. Г. Ефремов.

### Ледокол „Седов“ БАДИГИНЫ, ТРОФИМОВЫ „Седов“ ледокол командалы

Чолбмалам Тянбс да „Седовлысь“ став экипажбс Севернбй Ледовитбй океанын героическбй дрейфлысь сббкыдлуньяс венбмбн.

Виччысям Тянылысь Москваб воом.

Пбсь чолбм!

И. СТАЛИН. В. МОЛОТОВ.

### Ледокол „И. Сталин“ ПАПАНИНЫ, БЕЛОУСОВЫ „И. Сталин“ ледокол командалы

Примитбй миянлысь благодарность Гренландскбй мореса йиясысь „Седов“ ледоколбс петкбдбм кузя заданиелысь первой юкбн ярьюгыда олбмб пбртбмысь.

Пбсь чолбм!

И. СТАЛИН. В. МОЛОТОВ.

### КРАСНБЙ АРМИЯСА ВОЙСКОВБЙ ЧАСТЬЯСБС, НАЧАЛЬСТВУЮЩБЙ СОСТАВБС ДА КРАСНОАРМЕЕЦЪЯСБС НАГРАДИТБМ ЙЫЛЫСЬ

Финскбй белогвардейщинакы паныд тышкасян фронт вылын командованиелысь боевбй заданиеяс образцовбй выполнитбмысь да личнбй составбн сэки петкбдлбм доблестысь да мужествоысь ССР Союза Верховнбй Сбветлбн Президиум наградитс 19 стрелковбй полкбс „Красная знамя“ орденбн.

Финскбй белогвардейщиналы паныд тышкасян фронт вылын командованиелысь боевбй заданиеяс образцовбй выполнитбмысь да сэки петкбдлбм доблестысь да мужествоысь ССР Союза Верховнбй Сбветлбн Президиум торья указьясбн наградитс Сбветскбй Союза орденьясбн да медальясбн 2.606 мортбс. На пбвсысь: Ленин орденбн—38 мортбс, „Красное Знамя“ орденбн 713 мортбс, „Красная Звезда“ орденбн—377 мортбс; „За отвагу“ медальбн—817 мортбс, „За боевые заслуги“ медальбн—661 мортбс.

Став наградитбмьяслбн список йбздлсб „Правда“, „Известия“ да „Красная звезда“ газетьясын.

Тайб награждениеяс эм выль свидетельство Ленин—Сталин партиян, Сбветскбй правительствобн Краснбй Армиябс пбсь радейтбмлы, боецьяслысь, командирьяслысь, комиссарьяслысь да политработникьяслысь действиеяссб набн вылб донъялбмлы, кодьяс асланыс рбпина слава вбсна, ассыныс вирсб, весиг олбмнысб жалиттбг, доблестбн да отвагабн образцовбй выполняйтбны командованиелысь боевбй заданиеяс.

### Ленинградскбй военнбй округса штаблбн оперсводка

Январь 15 лун чбжбн Мурманскбй, Ухтинскбй да Реболскбй направлениеын разведчикьяслбн корсысьбмьяс да торья участокьясын ружейно-пулеметнбй да артиллерийскбй лыйсьбм.

Петрозаводскбй направлениеын водзб мунисны пехотнбй частьяслбн стычкаяс. Карельскбй перешеек вылын разведывательнбй частьяслбн действиеяс да гежбд артиллерийскбй лыйсьбм.

Миян авиация местаясбн вбчис вель уна бомбардировочнбй операцияс кбрттуй узельяс да военнбй объектьяс кузя.

### АРКТИКАСА БОГАТЫРЬЯСЛЫ

Дона седовец ёртьяс! Московскбй Военнбй Округса войска став советскбй народкбд бтлаын напряженнбй вниманиебн следитисны Тян ярьюгыд удж ббрыс.

Ти петкбдлинныд Арктикаса унавося йияслы да суровбй бураньяслы паныд тышын героизм да мужество.

Тян подвигыд вдохновляйтб Московскбй Военнбй Округса ббедьяес, командирьясбс, комиссарьясбс да политработникьясбс боевбй да политическбй подготовкаын выль успехьяс завоюйтбм вылб. Крепыда кутлам Тянылысь киястб да нетерпениебн виччысям Ыджыд му вылб ббр локтбм!

МВО-лбн Военнбй Сбвет: С. Буденный, А. Щербаков, А. Запорожец, А. Лобачев.

### Сухопутнбй военнбй училищяесб приём

1940 вося январь 15 лунсянь февраль 10 лунбдз лоас нубдма сухопутнбй военнбй училищяесб курсантъясбс бчереднбй примитбм. Училищяесб примитсыбны 7 класс объёма образованиебн — запаслбн младшбй командирьяс 27 арбсбдз, срочнбй да сверхсрочнбй служба младшбй командирьяс, 1938 вося рядовбй состав да медббръя кык вося уволитбм первой категорияа запаслбн рядовбй состав да законченнбй средней образованиебн—1939 вося призыв - рядовбй составлбн военно-служащбйяс.

Военнбй училищясын велбдчан срок младшбй комсоставлы бтик во, мукбдьяслы—2 во.

Военнбй училищяесб пырны кбсйсысь та йылысь сетбны шыбдчбм местнбй районнбй военнбй комиссар ним вылб, а РККА-са красноармеецьяс да младшбй командирьяс—асланыс частьса командир ним вылб.

# НАРКОМИНДЕЛЫН

## 1. Советско-шведской да советско-норвежской отношенииас йылысь

Борья кад Советской Правительстволысь внимание привлекитома откымын фактысн, кодыас иментны места Швецияын да Норвегияын. Кыкнан страна правительствояс дин матыса печатльон органъяс да откымын официальной йоз шведской да норвежской властяслон попустительство да поддержка дырри кутисны развивайтны СССР-лы паныд паськыд кампания да нубдны действияс, кодыас оз лбсявны нейтралитет политикакод, кодыс провозгласитома сий и мод страна правительствоясн.

Тайо фактысаскод йитодын СССР-са Правительство поручитис Швецияын да Норвегияын аслас полпредъяслы вчны соответствующой представленииас кыкнан страна правительствояслы.

Январь 5 лунд Швецияын СССР-са полпред Коллонтай ерт передайтис Швецияса иностранной делояс кузя министр г. Гюнтерлы Советской Правительстволысь заявление. Сийо заявлениеас вбли висьталома:

„Став декабрь тблысь чбжон Советской Союзлы враждебной кругъяс да пресса, правительство дин матыса „Социал-демократен“ газетан юрнубдмбн, нубдисны Советской Союзлы паныд лэдзны позьтм кампания, кодыс объяснитны позьо вбли эськб сбмын сийб случайн, Швеция ко эськб находитчис СССР-код война состояниеын либб гбтбвитчис СССР-код войнаб.

Полпредлон заявление пасий водзо, мый шведской прессаын адзбны аслыны места Советской Союзлы паныд войнаб веськыд призывъяс да СССР-лы паныд Рюти-Таннер правительствояс дорын войнаб Швециялысь вооруженной вмешательство требуйтм.

Индом кампанияс, кодыс арталома сы выло, медым кыпбдны осложнениеяс СССР да Швеция костын, оз встречайт противодействие шведской правительствоясн. Сысы на унджык, откымын официальной йоз восьсон приймайтбны участие Рюти-Таннер правительстволы военной отсбг котыртбмын. Декабрь 7 лун кежло, шведской властяслон покровительство дырри, Швецияса уна каръясн вбли восьтома 47 вербовочной бюродз. Тайо бюрояснас вербуйтм „доброволецъяслон“ лыд артавсб сюрс мортъясн. Откымын даннойс серти, кодыас относитчбны декабрь 27 лунлы, Финляндияб войсны Швециясы татшом „доброволецъяссы“ 10 сюрс мортбдз. Та борын юртсылыс, мый луныв да центральной Швециясы Финляндияб

петисны „доброволецъяслон“ 2 корпус. На вылын общой командование примитис шведской генерал Эрнст Линдер.

Шведской прессалон индом кампания, СССР-лы паныд военной действиясб призывъяс да шведской властяслон содействие дырри „добровольческой отрядъяс“ восьсон формируйтм динб,—колб содтыны Рюти-Таннерлысь правительство Швециясы оружиеб непосредственно снабжайтм да Швеция пыр Финляндияб став военной снабжениелысь транзит разрешитм.

Швецияын СССР-са полпредлон иностранной делояс кузя министрлы заявление помасис татшом ногбн:

„СССР-са Правительство веськбд шведской правительстволысь вниманиесб вылын индом фактыс да шведской властяслон действияс выло, кодыасб веськбдома СССР-лы паныд. СССР-са Правительство лыддыб своевременной индыны шведской правительстволы сы выло, мый шведской властяслон тайо действияс не сбмын противоречитбны нейтралитетлон шведской политикилы, но и вермасны вайбдны Швеция да Советской Союз костын отношениисын нежелательной осложнениеасб.

Сийо жб январь 5 лунд Норвегияын СССР-са полпред Плотников ерт сидзб вручитис СССР-са правительство нимсян заявление Норвегияса иностранной делояс кузя министр г. Кутлы. Сийо заявлениеас вбли висьталома:

„Борья кад Норвегияын правительство динб откымын матыса кругъяс да норвежской пресса нубдбны Советской Союзлы паныд нинбмон куттм кампания, код инбмб модторйб, вредыс да Советской Социалистической Республикаса Союз да Норвегия отношениисын осложнениеасб кындчи, вайбдны оз вермы“.

Водзо полпред заявлениеын вбли пасйома, мый СССР-лы паныд войнаб веськыд призывъяскод тшотш, норвежской прессаын адзбны места требованиеас медым Норвегияса правительство сетис военной поддержка Рюти-Таннер правительстволы Советской Союзлы паныд. Откымын официальной йоз, кыдзи г. Хамбро, стортингса президент, капитан генерал Орфлит да мукодъяс, содейтуйтбны тайо кампаниясылы да весиг приймайтбны сыын активной участие. Норвегияын восьсон котыртсбны вербовочной комитетъяс Финляндия территория вылын СССР-лы паныд война бзтм выло, иментчбны сведениеас, мый Финляндиялы лбсьбдсб

Осло группаыс странаыса „доброволецъяслон“ особой дивизия. Отшотш, Норвежской властяс покровительство улын. мунб Рюти-Таннерлысь правительство Норвегиясы оружиеб снабжайтм, да мунб Норвегия пыр Финляндияб разной вида военной снаряжениелон транзит. СССР-са полпредлон Норвегияса иностранной делояс кузя министрлы заявление помасис татшом кывъясн:

„СССР-са Правительство веськбд норвежской правительстволысь внимание вылын индом фактыс да норвежской властяслон действияс выло, кодыасб веськбдома Советской Союзлы паныд. СССР-са Правительство лыддыб неотложной могбн заявитны Норвегияса правительстволы, мый норвежской властяслон индом действияс не сбмын груббя противоречитбны норвежской правительствон объявитм нейтралитетлы, но и отсаласны вайбдны нежелательной осложнениеасб да нарушитны СССР да Норвегия костын нормальный взаимоотношениеас“.

Январь 6 лунд Норвегияса иностранной делояс кузя министр г. Кут передайтис Норвегияын СССР-са полпред Плотников ертлы норвежской правительстволысь ответ.

Аслас ответын норвежской правительстволы индом, мый нейтралитет нарушитбмын сылы паныд кыпбдом обвинениеас подлавсбдны неправильной информацияс вылын. Норвежской прессаын Советской Союзлы паныд выступлениеас петбны частной йбзян да оз иментны ас саис ответственной кругъяслысь подержка. Мый касайтчб Норвегияын вербовочной комитетъяс котыртмлы, то норвежской правительстволы оз сет налы некутшом содействие. Иностранной государстволы военной служба выло вербуйтм Норвегияын запретитома законб да сы вбсна оз ло разрешитома. Норвежской властяс оз дейтуйтны сидзб Финляндияб оружие либб военной снаряжение модбдмлы. Торъя йбз ко мунбны заграничаб войнаын участуйтм выло, то, норвежской правительстволы мнение серти, тайо оз ло нейтралитет нарушитбмон. Оз противоречит международной праволы и Норвегия пыр оружие нубм. Но та выло видзбдтбг, кыдзи тбдса норвежской правительстволы, бнбдз Норвегия пыр Финляндияб военной материал нубм эз имент места, а татшом сикас снабжение Норвегиясы частной петкбдом мунб сбмын медяс тбдчыгом размержасын.

Норвежской правительстволон ответ помасис за верениебн, мый сийб бнбдз сохранитис да водзо кбсйб сохранитны нейтралитет, кодыс объявитома сыбн иностранной госу-

дарствоясын война отношенииын. Норвежской правительстволыс выразитб надежда, мый СССР да Норвегия костын дружественной взаимоотношениеас кутасны существуйтны и водзо“.

Январь 10 лунд Швецияын СССР-са полпредлон заявление выло асысыс отбет сетис и иностранной делояс кузя министр г. Гюнтер.

Аслас ответын шведской правительстволы заявляйтб, мый шведской народ иментб Финляндия динб посб симпатияс, кодыас адзбны асысыныс петкбдчбм прессаын. Но, Швециялон конституционной законъяс препятсуйтбны прессалы сетом свобода перевышениеаслы паныд,—торйбн, иностранной державаясб да налысь представительясбб оскорбляйтбмлы паныд. Шведской правительстволы мнение серти, ни пресса отношенииын сылбн позицияс, ни сылбн действияс кутшом ко мукбд юкбнъясн оз сетны Советской Союзлы повод Швециялы паныд обвинениеас выло. Выдвигайтан обвинениеас подулассбдны кызыннас неточной информация вылын. Торйбн нин, оз соответсуйтны фактыслы утверждениеас, кодыас касайтчбны шведской добровольцъясб вербуйтбмлы. Доброволецъясб набирайтбм нубдсбб сбмын частной инициатива серти, да налбн лыдыс оз соответсуйт лыдпасъяслы, кодыас вайбдсбдны Советской Правительстволон. Шведской властяслон органъяс оз сетны содействие добровольцъясб набирайтбмлы, да шведской службаса офицеръяс да рядовой солдатъяс оз участуйтны кыдзи добровольцъяс финской войнаын.

Финляндияб различной рода предметяслон транспорт, кодыас петкбдсбдны Швециясы либб локбны

## 2. Советско-венгерской отношенииас кузя

Январь 14 лунд Москваын венгерской посланник г. Криштоффи посетитис Иностранной Делояс кузя Народной Комиссарбс вержыс В. П. Потемкин ертбс да вбчис сылы татшом официальной заявление:

Борья кад паськбдсбдны тенденциозной слухъяс сернитчбмъяс йылысь, кодыас неважбн иментисны места Венецияын Венгрияса иностранной делояс кузя министр Чако да Италияса иностранной делояс кузя министр Чиано костын.

### Велбдчысыс шойчисны бура

Долыда да гажаа Сыктывдин районса велбдчысыс челядь коллялисны 1939—1940 воясыс велбдчан вольсь тбвса каникульяс. Каникульяс кад кежло вбли котыртма бти детской площадка да 2 дом отдыха, кбнъясн шойчис-

транзитон мукбд странаысыс, оз вермы кыпбдны-возражениеас. Швеция зильбб сохранитны асысыс торговбй отношенииас мукбд странаыскбд. Финляндия вермас импортируйтны Швециясы да модбдны Швеция пыр транзитон различной сикас тбваръяс, кодыас выло Финляндиялон эм спрос. Шведской правительстволы оз лыдды позянабн вежны татшом положениесб да сьбктбдны Швеция да Финляндия костын коммерческой товарооборот.

Шведской правительстволон ответ помасис надежда выразитбмон, мый „вылын индом соображениеас бьрбдасны недоразумениеас, кодыас вермысны лоны Швеция да СССР костын да докажитасны СССР-са Правительстволы, мый оз иментчбны подувъяс Швецияса правительстволы паныд обвинениеасын. Шведской правительстволы оз нубд СССР-лы паныд агрессивной политика да кбсйб избегнитны Советской Союз да Швеция костын взаимоотношениеасын кутшом кбть эз вбв недоразумениеасыс“.

СССР-са Правительстволон представлениес выло Норвегияса да торйбн нин Швецияса правительствоясбн сегбм ответ, оз позь признайтны тьрвийб удовлетворительнойбн. Норвегияса да Швецияса правительствояс оз отрицатны став фактысб, кодыас доказывайтбны набн нейтралитет политика нарушитм. Швецияса да Норвегияса правительствоясбн татшом позициясыс тьрбма опасностъясн. Сийб свидетельсуйтб сы йылысь, мый Швецияса да Норвегияса правительствояс оз сетны колана сопротивление сийб державаясбн воздействилы, кодыас зильббны кысыны Швециябс да Норвегиябс СССР-лы паныд войнаб.

Утверждайтбны, быттьо индом итало венгерской сернитчбмъясбб вбли веськбдома Советской Союзлы паныд. Венгрияса правительстволы лыддыб коланабн категорической формаын опровергнитны тайо утверждениеасб. Сийб лыддыб уместнойбн содгыны, мый Венецияын эз обсуждайтсыс вопрос кутшомко государствоясысь блок котыртм йылысь. Г-н Криштоффи корис вайбдны вылын индом юртбсб Советской Союзса Правительство тбдбмбдз.

Каникульяс дырри Сыктывдин районса школаясын велбдчысыс челядьасы вбл котыртма выльвося 40 ёлка. Тайо ёлкаяс гбббр нубдчалисны художественной выставлениеас.

1839

ИВАН АЛЕКСЕЕВИЧ КУРАТОВ

1939

**ГЕНЕРАЛЫ**

Генерал! Дивья тэд олвы;  
Тэнад ыджыдсь талантъяс;  
Эзысь кизьяс, эполетьяс,  
Зарни аксельбантъяс.

Генерал! Дивья тэд олны;  
Ыджыд мылкыда, бур руа.  
Кулмысьт тэи ошкдысь ме  
Мый нб енлы шуа?  
1866 Казань.

**ЭН ТЭ ЛОГАЛ,  
ЭН ТЭ ШОГСЫ**

(Пушкинлысь)

Эн тэ логал, эн тэ шогсы,  
Олбмд кб порьяллас;  
Шудтмлунб ланьт, эн  
ноксы,  
Шудлув, эски, бергбдчас.  
Сьблбм олб воддзаын,  
Онъя дзугыль, шогыс кусб...  
Быдсб мунас регид нин!  
А мый мунас, лоас муса!  
1854.

Видзб—эстбн жырыс  
Куд ыжда, а пуксьбм  
Сэтчб морт гоз дас тай,  
Да быд гоз на-й юксьбм.

Коді локмысьт сёрджык  
Абу аддзбм джексб,  
Сылы волбдз дасьтбм,  
Оз нин тбжды сэксьб...

Лоас тэд поп-батьбй,  
Козиныд мый бн!  
Видзб—отторья пыр  
Томйбз дзескбдчбны.

Ой, гбрд томлунанбй,  
Йбзбс матбдысьбй!  
Ой, жеб пбрысьмбмбй,  
Йбзбс разбдысьбй!

Морт пельбсбн босьтмысьт  
Пбляс пукалбны,  
Паччбр выльяссяныс  
Пбчьяс чуксасьбны.  
Пбрысь войтыр костын  
Тыртбмин пыр содб;  
Кор и пбрысьмыны  
Водзб оз нин шогмы,  
Быд ас гуас водб.

1864. Вильгорт.

*Коми народ достойно встретит аслас достойной пильсь славной юбилей да СССР са став братской народьяскбд содружественн чествуйтб ассьыс медводдза, збыльсь народнбй поэт И. А. Куратовс.*

*Медводдза коми поэт да коми литературнбй кывлбн основоположник Иван Алексеевич Куратов чужанлунсянь 100 во тырбм пасббмкбд йитбдын ми печатайтам поэтлысь торья стихотворениеяс, кодьяс петкбдлбчы Куратовлысь творческой талантсб, политической взглядыссь да убеждениеяссь.*

**УНАЫСЬ ПОНДЫЛІ ОЛБМ МЕ ЁРНЫ**

Унаысь повдылі олбм ме ёрны,  
Енвелтысь дугдылі бурсб нин корны;  
Пуктысьны нем вылб!—йбзлы ме шулі;  
Йбзлысь и ассьым ме шудлун сідз гулі.  
Ббртиджык бурсины пондб ме мамлы;  
Сесся ме аддзи—бур чой-воклы колб;  
Келми ме сэн, мед быд йбзлы шуд волб...  
Оз сет ен ёрсыны дыр Валаамлы!

1865.

Эз кб шог вбл, гаж эг тбдб,  
Шогтбг гажыс дзугыльмбдб.  
Мича енвелт, кор и кымбр  
Югыд шондсб тай кусб,  
Кор и сьбкыд шогыд суас,  
Пыр на лоас олбм муса.

1859.



СНИМОК ВЫЛЫН: Яренек кар (Архангельскбй область), кбнб том кад дырйыс велбдчис коми поэт Иван Алексеевич Куратов.

**МЫЙ ТІ БАРА ВЕНСЯД, ВИДЧАД**  
(Гуговлбн).

Мый ті бара венсяд, видчад,  
Морта мортлы фиға мыччад?  
„Роч мед лоас комиысь“.  
Мый ті корсянвыд и кысь?  
Мед нб коркб лоас коми,  
Роч кбть, яран, кбть соуми,  
Кбть и коми водзб ло ми,—  
Мылкыдджык да озырджык  
Лоам мед, кбть этшаник.

1867.

**ПЕМЫД**

Миян му вылын сьбд вой  
Султбм ме ог тбд нин корсян;  
Войын йбзыс сьбд жб, тась  
Весьшбрб тай йбзбс корсян...  
Он, он аддзы! Мукбдыс  
Эськб-й еджыд паськбмабсь,  
Да и сэнб наябс  
Бордашырьяс велттьбмабсь!  
Еджыд вылб лек вампир  
Горша сатшкысьб... И тбда,  
Кыа петтбдз татбн  
Татшбм пемыдын ме пбда...  
Мортлы дзескыд пемыдын...  
Шоядб петмысьт, быдсб татб  
Паськбдас тай... тиянлы!  
Лолыштанныд кокныда тб!  
Петас, вокьяс, шондб-й тан!  
Ме нин аддза—рбммб ылын...  
И енвелтса лысваыс  
Югыштас сэк шондб вылын!

1865.

**КОМИ КЫЛ**

Коми кыл, ме тбда,  
Ыджыдтор оз шу на,  
Тбда ме и сйб—  
Оз и сбр на уна.  
Тайб кыл мем дона,  
Небыд, мича, гора—  
Вунбдас ен мыжбс,  
Кодыр сйбн кора!  
Тайб муса кылбн  
Чой-вок сёрнитбны,  
Тайб кылбн меным  
Аймам бурсибны!  
Тайб кыл ме кыллі  
Аслам люлю дinya,  
Сйб меным вунас  
Сбмын дзеванinya!  
Тайб кылысь мичсб  
Сьблбмбн ме кылб—  
И ме медводз сьбн  
Ньбжйбника сьылб...  
Тайб кылбн мукбд  
Гораджыка сьылас—  
Сб кызь сюрс пель сэкб  
Уна буртор кылас!

1857.

**МИКУЛ**

(Важ мойдкыл)

Мун тэ сёрнит сыкбд,  
Онбб Микулкбд!  
Эн пб менб тшыкбд,  
Эн пб велбд рбд!  
Быдса гожбм моргыс  
Оз и пырал гртас,  
Вбрын вбралб,  
Тшак сик корсялб...  
Кодб-й аймам сылбн?  
Кбнъя-й сылбн гбрт?  
Тбдан тайб морт  
Чужбм ластва вылын  
Ачыс тшакыс ног!  
Сйбс оз босьт шог.  
Уджалам ми, керам,  
Сылы тайб серам!  
Менб пб тэ он,  
Он буракб ылбд  
Петны кыз удж вылад!  
Сідз пб долыд зон.  
Оз улт пбрысь пон  
Тыртбм пуыд вылб!  
Онбб Микул сьылб...  
Мый нб: Лёка шань,  
Сбмын эз вбл нянь.  
Ош моз синтб кунь  
Да и нёнял чунь!  
„Шаньнас эськб шань,  
Сбмын кыз нб колбм?  
Сьбкыд висьбмланы  
Мунб тай нб олбм...  
Эй ма! Быдтор шань!  
Зэр моз енвелтсянь

Шудбй киам воас!  
Он тай тбд мый лоас,  
Дасьтысям на; час!  
Тшакб вотгас  
Огпыр аддзб сйб:  
Гуын узьб кбч.  
„Ме пб кбчбс кыя—  
Кусыс дас ур стбч,  
Яйсыс мбд ме кыян...  
Лоас бара, зон!  
Сьббр кызь ур дон  
Ньбба кык порсьпяян.  
Пиялас порсь гоз  
Кызьнёл порсьпяи. Лыдды!  
Муса пиян пыдди  
Еджыд анькытш моз  
Джоджтыр разбдчасны,  
Менб долбдасны!  
Сулал—джоджысла  
Найбс вузала,  
Зептын казяла  
Дас шайг! Сьббр  
шеништ!—  
Мбд дас ая энсьсыс!  
Воас бара, зон!  
Онб ачыд артал—  
Сйб кызь шай дон  
Пукта керка карта!  
Жырбй еджбдчас,  
Рочбсь бшиньяс,  
Джоджбй волялас,  
Джекьяс бикбдь гбрдбсь!  
Мед оз лякны пос,

Ротальяслы рюс  
Тшбкта вайныс сьбрдысь.  
Слуга да казак  
Вотасны сэк тшак;  
Ачым узь да... Гбгбр  
Сэнб лоас рай!  
Гбтыртб мен вай,  
Озьялб мед гбгыр  
Сьлбн чужбмбас!  
Кольк кодь гбгбрбсбсь  
Кольк кодь гбгбрбсбсь  
Сьлбн пельсомьяс!  
Сы дырйи, зозн, пбсь  
Кызья босьттб сталтб,  
Ськбд воштани алтб!  
Омидз ва кодь вырыс,  
Шондб йа-лы ) пырыс  
Тыдалб—эн пбл,  
Тыдалб, зон, ( бара!  
Грездыд мем оз кол,  
Грездысь мунаа карб!  
Сэки сьыл даз ол!  
Сэк ме зонмббй. лоа  
Ачым ыджыд! ферт.  
Сэк ме гбгбрввоа  
Роч кыл, ёна, , дерт.  
Гблбвбс-йбйббс  
Сэки серала,  
Тбдны станбвббйбс  
Сідзжб нинбмлб!  
Судьябс да пблбс...  
Ог, ог! Протоппббс  
Сэки кора горртб:  
„Оз-б позь мее ордб...“  
—  
Шуа найблы.  
Йбйми, видзбдды!  
Рочбн понда к корны:

„Прошу ме покорнб...“  
Кыз нб сесся. Час!  
Сэки аддзысяс!  
Да ме мыйла сэтшбм?  
Корбм, копрасьбм  
Колб-б, кор сьбм  
Зептас тырыс тэчбм?  
Ачым верда-уда  
Ог бд йбз моз, кор  
Сбй сэн пипу кор!  
Нянь-сол пызан суда  
Пызан вылын. Сбй,  
Кбть и ортсб кой!  
Миян кбдзтбг, гбртбг  
Няньбй петалас!  
Миян нюртбг, вбртбг  
Пбтка пбжасяс!  
Сэки ме—лешак!  
Ог жб видлы тшак!  
Ог кул тшакшбн кузя!  
Сэки умтбдз узь;  
Кор бббдня кузь,  
И бббдня узь  
Мый тэ босьтан? Узя!  
Мед эськб оз вун:  
Кызб—югыд лун!—  
Сэк ми пасьтасямб!  
Кымын кыз азамб  
Сэки аслым вура!  
Паськбмлы дон теч  
Миллыон этша этш!  
Вбччыны кб бура!  
Ме ог тбд на дзык  
Милльонсб; оз тырмы,  
Сэтчб миллион кык  
Содтам бара пыр ми!  
Дбрбмбй—господь!

Адса бгыр кодь  
Сэки лоас гбрд!  
Оз и гбтыр ббрд:  
Поп ризб кодь пбб  
Коньбр вбяс сйб!  
Дзугсяс кб, вач-вач!  
Вблись сербкта ме!  
„Олам, олам тадз,  
Сесся й сбдтысямб.  
Чужасны тай миян  
Аканьяс кодь пиян,  
Вильышадсь, ёсьбсь!  
Мед сэн найб косяс  
Мукбд пиянкбд!  
Сетшбмьяс б мбд  
Чужты таладорын!  
Ми тай гбтыркбд  
Асьным бшинь дорын.  
Ачым бшиньбд  
Равбста лёк горбн  
Петмысьт коскбй вьйбн:  
„Ай жб, муса пиян!  
Ай жб Вась, ай Педь!  
Босьт тэ из, босьт бедь!  
Кодыр сылань мбдбс,  
Тиянбс мед тбдбс!“  
Сбмын горбктас  
Онбб Микул сідз  
(Гортбс эз жб й видз!),  
Кбчыс чепбссяс  
Кызб висьбббрбм...  
Мича гбтырсб,  
Вильыш пиянсб,  
Керка, кар и дбрбм—  
Код эз вбв най кбрбм—  
Быдсб пышбдас  
Кбчыс мыш вылас.

1857.

1862.

1839—И. А. КУРАТОВ—1939

Грездса ныл карса баривлы

Мый тэ ме выло сідз воан,
Мича барин—сёлёмшор?
Весьшорё тай нюмыд петё,

Ышмин, кокныйд барин, ышмин!
Вешый сэтшөм сёрнинад...
Мем-о олны сәни карын,

Сәни вежсян, роч кодь лоан!
Кодкөд меным рочасын?
Вылтэ мича тэ, ме ог лысыт

Видлы, шуан, карлысь көрсө;
Оз кө сёлөм вылам во,
Бөр мед муна муса грездө;

Арталан-о тэ, мый менам
Абу дасьтөм грездса зон?
Сийё мича, сийё мелі,

1862. Сыктывдін

ПЫЖ

Визыл ю паныд ме ката,
Омбля тай сөмын катсьө;
Сыны, сына, а ог вөрзы,—

Ва дорас со тдчө помоль,
Сийё весьтын важөн тдчө;
Сына, сына... Гашикё культу

„Сынбпта жö, сынбпта ме!
Пыжой вөрзис, пыжой кайö
Гыяс вылысь гыяс вылö—

Сынбпта жö, сынбпта ме!“
А кор шуалі ме тайöс,
Визыл ю вылын нин бара

Ой, ой важинсьыс тай пыжой
Абу вөрзыллөм на-й öнi;
Сöмын гыяс вылысь-вылö

1860. Москва
1862.

Ой, олөм, олөм! Тэньсыд довтö
Ме лэпта лунысь-луно.
Ми тэкдө видчыны ог пондö,

Мед вешъян, тэ динö ме мелі;
Сідз кылла унджык буртö...
Во кызь вит тэньсыд няйттö келі,

Ой, олөм, олөм! Тэньсыд довтö
Ме лэпта лунысь луно.
Ми тэкдө виччыны ог пондö,

Китайын военной
действиес

Лунвыв Китайын. Гуан-
дун провинцияын кита-
йскöй войска водзö насту-
пайтöны Кантонысь вой-

Кантонысь асыв-войвы-
лын китаецъяс вылысь
атакуйтисны японскöй по-
зицияс Цунхуа району.

Центральнöй Китайын.
Хубей провинция лунвылын.
Тунчен секторын, кык ве-

Войвыв Китайын. Шань-
си провинция асыв-лунвы-
лын водзö мувоны

„Зунмейжибао“ газет
юртöм серти, январь 12
луно Шицзячжуансянь 60

(ТАСС).

РЫТЫВВЫВ ФРОНТ ВЫЛЫН

ПАРИЖ, 15. (ТАСС).
Юртсö, мый тöрыт фронт
вылын нинöм важнöйыс эз

Сыктывдін району 1940 вося I-öд
кварталса вөрлэдзан план тыртöм йылысь
январь 15 лун кежлö сводка

Table with 9 columns: Вөр-пунктъяс, I кварталы план, I öд кварт. заводит-чөмснй, вилгунья öд, I кварталы кыс-каси план, I öд кварт. заводит-чөмснй, вилгунья öд, йöз вын., вöв вын. Rows include Сыктывдін, Шюшка, Ставыс, Паль, Маджа, Кряжскöй мехбаза.

Кызди шведскöй реакция вербуйтö
„доброволецъясöс“ бело-финьяслы отсöг вылö

СТОКГОЛЬМ, 15 (ТАСС).
Бөръя кадö Швеция
ын усиленнöя вербуйтö-
ны „доброволецъясöс“

Собъясö. Бело финьяслы
службаысь найö көсийöны
сетны уна деньга. Но, ха-
рактернö, мый „доброво-

АМЕРИКАНСКÖЙ ЖУРНАЛ РАЗОБЛАЧАЙТÖ
ЛЖИВОЙ АНТИСОВЕТСКÖЙ ЮРТÖМЪЯС

НЬЮ-ЙОРК, 15. (ТАСС).
Финляндияын событиес
кузя американскöй печать-
лөн да радиолөн лживöй

Советскöй Союз отношение-
ын... Сельде решительнöя
вештö различнöй уткаяс,

52 морт содтöдөн тырталöны нормаяс

Шошкаса вөрпунктын 52
вөрлэдзысь систематиче-
скöя содтöдөн тырталöны

Пөрöдчысь-стахановка Го-
воркова Анастасия Василь-
евна, например, тыртис

Мыйла оз
прöверяйтсьы
кöйдыслөн чужанлун?

Зеленечса „Красная звез-
да“ колхозын талунöдз на
оз прöверяйтсьы кöйдыслөн

Колхозлөн лабораторияö
ыстөм вылö эськö кöйдыс-
сö торйöдöма нин, но зав-

Отв. редактор
А. Карманов.